

**Zeitschrift:** Kunst + Architektur in der Schweiz = Art + architecture en Suisse = Arte + architettura in Svizzera  
**Herausgeber:** Gesellschaft für Schweizerische Kunstgeschichte  
**Band:** 45 (1994)  
**Heft:** 2: Deliciae Bernenses

## Endseiten

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 22.01.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Gesellschaft für Schweizerische Kunstgeschichte

### Administration

Sekretariat: 3001 Bern, Pavillonweg 2, Postfach,  
Tel. 031/301 42 81, Fax 031/301 69 91.  
Postcheckkonto 30-5417-5

Delegierter des Vorstandes und Wissenschaftli-  
cher Leiter: Dr. Nott Caviezel, Bern

Administration: Sybille Bleresch, Rosmarie Bürki,  
Verena Clémin, Astrid Rösli-Emch

Öffentlichkeitsarbeit: Regula Bielinski, lic. phil. I

### Mitgliedschaft

Jahresbeitrag: Einzelmitglieder Fr. 120.–, juristi-  
sche Personen Fr. 480.–, Ehepaarmitglieder  
Fr. 180.– (jeweils mit einmaliger Eintrittsgebühr:  
von Fr. 20.–), Schüler, Lehrlinge, Studenten ge-  
gen Ausweis Fr. 60.– (ohne Eintrittsgebühr),  
Gönnermitglieder min. Fr. 1000.– bzw. min.  
Fr. 2000.– für juristische Personen.

Die Kündigung der Mitgliedschaft muss schrift-  
lich vor Ende des Kalenderjahres erfolgen.

### Jahresgabe

Die jeweils neu erscheinenden Bände der Kunst-  
denkmäler der Schweiz und des INSA Inventars  
der neueren Schweizer Architektur 1850–1920  
werden den Mitgliedern unentgeltlich als Jah-  
resgabe zugestellt. Zudem können die bereits er-  
schienenen Bände zu Vorzugspreisen bezogen  
werden.

### Vorstand

#### Comité

#### Comitato

Präsident: Prof. Dr. Johannes Anderegg, St. Gal-  
len\* (1993)

Dominique Micheli, Genève (1988), Vizepräsi-  
dent\*; Fürsprecher Bernhard Hahnloser, Bern  
(1985), Aktuar\*; Dr. Urs Nöthiger, Bern (1989),  
Quästor\*; Dr. Peter Meyer, Bern\* (1989); Dr. Jo-  
sef Grünenfelder, Cham (1993), Vertreter Auto-  
rengemeinschaft\*; Benedetto Antonini, Muzza-  
no (1993); Prof. Dr. Emile C. Bonard, La Sarraz  
(1992); Monique Bory-Barschall, Coppet  
(1993); Dr. Renaud Bucher, Sion (1988); Dr. Leï-  
la el-Wakil, Genève (1993); Dr. Mathias Feldges,  
Regierungsrat, Basel (1992); Bruno Frick, Stän-  
derat, Schwyz (1992); Dr. Andres Furger, Zürich  
(1988); Lorenz Moser, Zürich (1985); Dr. h.c.  
Ernst Rüesch, Ständerat, St. Gallen (1989); Mgr  
Henri Salina, Abbé, St-Maurice (1985); Dr. Jürg  
Schweizer, Bern (1985); Dr. Peter Stürzinger, Zü-  
rich (1985); Dr. Marie-Thérèse Torche, Fribourg  
(1988)

(Jahrzahl in Klammern = Erstwahl)

\* Mitglied des Ausschusses

## Société d'Histoire de l'Art en Suisse

### Administration

Sekretariat: 3001 Berne, Pavillonweg 2, case po-  
stale, tél. 031/301 42 81, Fax 031/301 69 91.

Compte de chèques postaux 30-5417-5

Délégué du Comité et Directeur scientifique:  
D<sup>r</sup> Nott Caviezel, Berne

Administration: Sybille Bleresch, Rosmarie Bürki,  
Verena Clémin, Astrid Rösli-Emch

Relations publiques: Regula Bielinski, lic. ès  
lettres

### Affiliation

Cotisation annuelle: Membres individuels  
fr. 120.–, personnes morales fr. 480.–, membres  
mariés fr. 180.– (plus taxe d'inscription unique  
fr. 20.–), écoliers, apprentis, étudiants fr. 60.–  
(sans taxe d'inscription, pièce de légitimation re-  
quise), membres de soutien au moins fr. 1000.–,  
personnes morales au moins fr. 2000.–.

Toute démission de la Société doit parvenir par  
écrit avant la fin de l'année civile.

### Don annuel

Les membres de la Société d'Histoire de l'Art en  
Suisse reçoivent les nouvelles parutions des Mo-  
numents d'art et d'histoire de la Suisse et de l'In-  
ventaire suisse d'architecture 1850–1920. Ils peu-  
vent acquérir les ouvrages publiés antérieurement  
à un prix de faveur.

### Redaktionskommission

#### Commission de rédaction

#### Commissione di redazione

Die Kunstdenkmäler der Schweiz und INSA In-  
ventar der neueren Schweizer Architektur  
1850–1920 / Les monuments d'art et d'histoire  
de la Suisse et Inventaire suisse d'architecture  
1850–1920 / I monumenti d'arte e di storia della  
Svizzera e Inventario svizzero di architettura  
1850–1920. Dr. Dorothee Eggenberger, Zürich;  
Dr. Uta Feldges, Basel; Monique Fontannaz,  
lic. ès lettres, Lausanne; Livio Fornara, lic. ès let-  
tres, Genève; Dr. Mane Hering, Zürich; Dr.  
Heinz Horat, Zug; Dr. Jürg Schweizer, Bern

### Redaktionen

#### Rédactions

#### Redazioni

Die Kunstdenkmäler der Schweiz / Les monu-  
ments d'art et d'histoire de la Suisse / I monumen-  
ti d'arte e di storia della Svizzera. Thomas Bolt,  
lic. phil. I; Catherine Courtiau, lic. ès lettres; Dr.  
Kaspar Zollikofer, Pavillonweg 2, 3001 Bern,  
Tel. 031/301 42 81, Fax 031/301 69 91

INSA Inventar der neueren Schweizer Architek-  
tur 1850–1920 / Inventaire suisse d'architecture  
1850–1920 / Inventario svizzero di architettura  
1850–1920. Pavillonweg 2, 3001 Bern, Tel.  
031/301 42 81, Fax 031/301 69 91

Schweizerische Kunstführer / Guides de monu-  
ments suisses / Guide di monumenti svizzeri.  
Werner Bieri, lic. phil. I; Gurli Jensen, Pavillon-  
weg 2, 3001 Bern, Tel. 031/301 42 81

Kunst + Architektur in der Schweiz / Art + Archi-  
tecture en Suisse / Arte + Architettura in Svizzera.  
Koordination und Produktion: Christine Felber,  
lic. phil. I; Dr. Nott Caviezel, Pavillonweg 2,  
3001 Bern, Tel. 031/301 42 81, Fax 031/301 69 91

## Società di Storia dell'Arte in Svizzera

### Amministrazione

Segretariato: 3001 Berna, Pavillonweg 2, casella  
postale, tel. 031/301 42 81, Fax 031/301 69 91.

Conto corrente postale 30-5417-5

Delegato del comitato e Direttore scientifico: Dr.  
Nott Caviezel, Berna

Amministrazione: Sybille Bleresch, Rosmarie Bür-  
ki, Verena Clémin, Astrid Rösli-Emch

Relazioni pubbliche: Regula Bielinski, lic. phil. I

### Abbonamenti

Anno: membri singoli fr. 120.–, persone giuridi-  
che fr. 480.–, coniugi fr. 180.– (tassa d'ammissio-  
ne fr. 20.–), allievi, apprendisti, studenti con car-  
ta di legittimazione fr. 60.– (senza tassa d'ammis-  
sione), benefattori, benefattrici min. fr. 1000.–,  
persone giuridiche min. fr. 2000.–.

La disdetta dall'associazione deve pervenire per  
iscritto entro la fine dell'anno civile.

### Dono annuale

I nuovi volumi dei Monumenti d'arte e di storia  
della Svizzera e dell'Inventario svizzero di architet-  
tura 1850–1920 verranno distribuiti gratuita-  
mente a tutti i soci come dono annuale. I soci  
avranno inoltre la possibilità di ricevere le pub-  
blicazioni già uscite a condizioni favorevoli.

### Wissenschaftliche Kommission

#### Commission scientifique

#### Commissione scientifica

Dr. Peter Meyer, Bern, Präsident  
Kunst + Architektur in der Schweiz / Art + Archi-  
tecture en Suisse / Arte + Architettura in Svizzera.  
Elfi Rüsch, lic. phil. I, Locarno, Präsidentin; Leti-  
zia Heyer-Boscardin, lic. phil. I, Binningen; Peter  
Jezler, lic. phil. I, Hermatswil; Christof Kübler,  
lic. phil. I, Zürich; Catherine Lepdor, lic. ès let-  
tres, Corseaux

Schweizerische Kunstführer / Guides de monu-  
ments suisses / Guide di monumenti svizzeri.  
Dr. François Guex, Fribourg, Präsident; Urs Baur,  
lic. phil. I, Zürich; Rossana Cardani, lic. litt.,  
Massagno; Charlotte Gutscher, lic. phil. I, Bern;  
Philippe Jaton, lic. ès lettres, Moudon; Eduard  
Müller, lic. phil. I, Stans; Dr. Isabelle Rucki, Zü-  
rich

Beiträge zur Kunstgeschichte der Schweiz / Bi-  
bliothèque de la Société d'Histoire de l'Art en  
Suisse / Biblioteca della Società di Storia dell'Arte  
in Svizzera. Urs Hobi, lic. phil. I, Zürich, Präsi-  
dent; Dr. Ulrich Barth, Basel; Paul Bissegger, Lau-  
sanne; Dr. Margrit Früh, Frauenfeld

Name \_\_\_\_\_ Vorname \_\_\_\_\_  
 Strasse \_\_\_\_\_ PLZ, Ort \_\_\_\_\_  
 Telefon P \_\_\_\_\_ Telefon G \_\_\_\_\_  
 GSK-Mitglied  ja  nein

**Anmeldung Samstag**

28. Mai 1994

- Erwachsene(r)
  - Student(en)
  - Person(en) Generalversammlung und Festvortrag
  - Stimmkarte(n)\*
  - Person(en) Mittagessen und Konzert
- \* nur für GSK-Mitglieder

Name und Adresse der übrigen angemeldeten Personen: \_\_\_\_\_ GSK-Mitglied   
 \_\_\_\_\_   
 \_\_\_\_\_   
 \_\_\_\_\_

Preis: Pauschalpreis pro Person für das ganze Samstagsprogramm inklusive Konzert und Mittagessen (ohne Getränke)

Pauschalpreis für GSK-Mitglieder Fr. 80.–  
 Pauschalpreis für Nichtmitglieder Fr. 100.–  
 für Studenten 30% Ermässigung

**Anmeldung Sonntag**

29. Mai 1994

Bitte benutzen Sie für die Veranstaltungen vom Sonntag, 29. Mai 1994, die nebenstehende Anmeldekarte «GSK-Veranstaltungen 1994».

Datum \_\_\_\_\_ Unterschrift \_\_\_\_\_

Die Teilnehmer anerkennen mit ihrer Unterschrift die allgemeinen Teilnahmebedingungen (S. 226).

Anmeldung an GSK, Pavillonweg 2, Postfach, 3001 Bern senden

Anmeldefrist: 4. Mai 1994

Name \_\_\_\_\_ Vorname \_\_\_\_\_  
 Strasse \_\_\_\_\_ PLZ, Ort \_\_\_\_\_  
 Telefon P \_\_\_\_\_ Telefon G \_\_\_\_\_  
 GSK-Mitglied  ja  nein

**Anmeldung 1**

GSK-Veranstaltung Nr. \_\_\_\_\_ Datum \_\_\_\_\_  
 — Erwachsene(r) — Schüler/Student(en)  
 — Doppelzimmer\* — Halbraxabonnement(c)\*  
 — Einzelzimmer\* — Generalabonnement(c)\*  
 \* nur falls erforderlich ausfüllen

Name und Adresse der übrigen angemeldeten Personen: \_\_\_\_\_ GSK-Mitglied   
 \_\_\_\_\_   
 \_\_\_\_\_   
 \_\_\_\_\_

**Anmeldung 2**

GSK-Veranstaltung Nr. \_\_\_\_\_ Datum \_\_\_\_\_  
 — Erwachsene(r) — Schüler/Student(en)  
 — Doppelzimmer\* — Halbraxabonnement(c)\*  
 — Einzelzimmer\* — Generalabonnement(c)\*  
 \* nur falls erforderlich ausfüllen

Name und Adresse der übrigen angemeldeten Personen: \_\_\_\_\_ GSK-Mitglied   
 \_\_\_\_\_   
 \_\_\_\_\_   
 \_\_\_\_\_

Datum \_\_\_\_\_ Unterschrift \_\_\_\_\_

Die Teilnehmer anerkennen mit ihrer Unterschrift die allgemeinen Teilnahmebedingungen (S. 206).

Bitte beachten Sie die neuen Preisbestimmungen.

Anmeldung an GSK, Pavillonweg 2, Postfach, 3001 Bern senden

## Manifestations culturelles SHAS 1994

Nom _____	Prénom _____
Rue _____	NPA, lieu _____
Tél. privé _____	Tél. prof. _____
Membre SHAS <input type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non	

### Inscription 1

Manifestation culturelle n° \_\_\_\_\_ Date \_\_\_\_\_

— Adulte(s) \_\_\_\_\_ Elève(s)/étudiant(s) \_\_\_\_\_

— Chambre(s) à 2 lits\* \_\_\_\_\_ Abonnement(s) demi-tarif\* \_\_\_\_\_

— Chambre(s) à 1 lit\* \_\_\_\_\_ Abonnement(s) général\* \_\_\_\_\_

\* à ne remplir que si nécessaire

Nom et adresse des autres personnes inscrites:

Membre SHAS

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

### Inscription 2

Manifestation culturelle n° \_\_\_\_\_ Date \_\_\_\_\_

— Adulte(s) \_\_\_\_\_ Elève(s)/étudiant(s) \_\_\_\_\_

— Chambre(s) à 2 lits\* \_\_\_\_\_ Abonnement(s) demi-tarif\* \_\_\_\_\_

— Chambre(s) à 1 lit\* \_\_\_\_\_ Abonnement(s) général\* \_\_\_\_\_

\* à ne remplir que si nécessaire

Nom et adresse des autres personnes inscrites:

Membre SHAS

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Date \_\_\_\_\_ Signature \_\_\_\_\_

Les participants déclarent par leur signature reconnaître les conditions générales (p. 206).

**Nous vous prions de prendre connaissance des nouvelles prescriptions de prix.**

Veillez envoyer l'inscription à la SHAS, Pavillonweg 2, case postale, 3001 Berne

## Assemblée annuelle SHAS 1994

Nom _____	Prénom _____
Rue _____	NPA, lieu _____
Tél. privé _____	Tél. prof. _____
Membre SHAS <input type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non	

### Inscription au samedi

28 mai 1994

— Adulte(s) \_\_\_\_\_

— Etudiant(s) \_\_\_\_\_

— Personne(s) participant à l'assemblée générale et à la conférence

— Carte(s) de vote\*

\* Personne(s) présente(s) au déjeuner et au concert pour membres SHAS

Nom et adresse des autres personnes inscrites:

Membre SHAS

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Prix: Prix forfaitaire par personne pour le programme de samedi, concert et déjeuner (sans boissons) inclus

Prix forfaitaire pour les membres de la SHAS

Prix forfaitaire pour toute personne n'étant pas membre de la SHAS

fr. 80.-  
fr. 100.-

30% de réduction pour les étudiants

### Inscription au dimanche

29 mai 1994

Pour les manifestations culturelles du dimanche 29 mai 1994, veuillez utiliser la carte d'inscription intitulée «Manifestations culturelles SHAS 1994».

Date \_\_\_\_\_ Signature \_\_\_\_\_

Les participants déclarent par leur signature reconnaître les conditions générales (p. 226).

Veillez envoyer l'inscription à la SHAS, Pavillonweg 2, case postale, 3001 Berne

**Délai d'inscription: 4 mai 1994**